

**DƯỢC SƯ LƯU LY QUANG THẮT PHẬT  
BỐN NGUYỆN CÔNG ĐỨC KINH  
NIỆM TỤNG NGHI QUY  
QUYỂN HẠ**

*Hán Dịch: Tam Tạng Sa Môn SA LA BA phụng Chiếu dịch*

*THIỆN HỘ Tôn Giả soạn*

*Việt Dịch: Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ*

*Sưu tập Phạn Chú: HUYỀN THANH*

**- Nam mô Dược Sư Lưu Ly Quang Vương Như Lai.**

**- Nam mô quý y cúng dường Bạc Già Phạm Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác  
Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông Như Lai (7 lần)**

- Lại thân cúng dường. Nay đối trước Chư Phật, chư Đại Bồ tát, và chư Thánh chúng. Nếu nghe danh hiệu của Phật Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông, chân chánh suy nghĩ xưng niệm danh hiệu cung kính cúng dường lễ bái 7 lần thì được sức oai thần như Phật Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông đã phát các thế nguyện tối thắng vi diệu rộng lớn. Nguyện cho con cùng tất cả hữu tình tạo các nghiệp ác, cày cấy trồng tía làm chết các sanh mạng, sau lại buôn bán đổi gạt lừa đảo, can qua chiến trận thường hay giết hại lẫn nhau, nguyện cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, tất cả mọi thứ cần dùng cho cuộc sống không cần lao cầu, tùy tâm đầy đủ.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình, tạo ra các tội về 10 nghiệp ác, giết hại ... do vì thế mà đọa vào Địa ngục, nguyện cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, nơi 10 nẻo lành đều được thành tựu, chẳng đọa vào nẻo ác.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình lệ thuộc nơi người không được tự tại, hoặc cùm trói, giam giữ, đánh đập các thứ cực hình, nguyện cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, tất cả các ách nạn cùm trói roi vọt đều được giải thoát, được oai đức tự tại đầy đủ.

Lại nguyện cho con và các hữu tình làm các nghiệp ác thọ mạng ngắn ngủi, không bị các thứ hoạch tử, khi lâm mạng được nghe danh hiệu của Phật Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông Như Lai, chánh niệm hiện tiền, giải thoát tất cả ách nạn, thường sanh trung quốc, hưởng mọi sự vui sướng, nguyện cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, vĩnh viễn xa lìa các nạn, thường sanh nơi cõi trời người hưởng mọi điều vui sướng.

Lại nguyện cho đến lúc lâm chung được sanh về cõi Phật Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông , nơi tòa Liên Hoa Sư tử liên hoa hóa sanh, chứng được các môn Đà La Ni, Tam Ma Địa và các thứ công đức.

Lại ở nơi Đạo sư Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thân Thông Như Lai và 10 phương Như Lai được nghe Diệu pháp, thừa sự cúng dường, mong Phật hoan hỷ, chỉ trong phút chốc được đến các cõi Phật không ngần ngại.

**- Nam mô quy y cúng dường Bạc Già Phạm Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác Được Sư Lưu Ly Quang Vương Phật (7 lần)**

- Lại thân cúng dường. Nay đối trước Chư Phật, chư Đại Bồ Tát, và chư Thánh chúng. Nếu được nghe danh hiệu của Phật Được Sư Lưu Ly Quang, chân chánh suy nghĩ xưng niệm danh hiệu cung kính cúng dường lễ bái 7 lần thì được sức oai thần, như Đức Được Sư Lưu Ly Quang Như Lai đã phát các nguyện rộng lớn vì diệu. Nguyện cho chúng con và tất cả hữu tình có đầy đủ 32 tướng Trượng phu, 10 vẻ đẹp dùng trang nghiêm thân, ánh sáng chiếu khắp vô lượng vô biên thế giới như Phật không khác.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình thân như Lưu ly trong ngoài sáng suốt, không có dơ bẩn, hào quang rộng lớn, công đức cao sâu, thân thường an ở trong lưới rực rỡ sáng hơn mặt trời mặt trăng.

Lại nguyện con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Chánh Đẳng Bồ Đề được như Phật Lưu Ly Quang Như Lai không khác, tất cả chúng sinh nơi tam tối đều được khai hiểu thấy lẫn nhau, tùy ý muốn mà làm các việc.

Lại nguyện con và tất cả hữu tình được Đức Được Sư Lưu Ly Quang Như Lai dùng vô lượng trí huệ phương tiện khiến cho con và tất cả chúng sanh từ nay cho đến khi chứng được Vô Thượng Bồ Đề đều được vô tận các thứ cần dùng, không có ai phải chịu thiếu thốn.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình làm các việc tà ác, xin cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề khiến được an trụ trong Đạo Bồ đề, nếu tu theo Thanh Văn Độc Giác Tiểu Thừa đều dùng Đại Thừa mà độ cho.

Lại nguyện cho con và các hữu tình ở trong Phật pháp tu hành phạm hạnh được đầy đủ không khuyết phạm, gìn giữ ba nghiệp không có sai phạm. Lại cho chúng con từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề nếu có bị hủy phạm được lại thanh tịnh không đọa ác thú.

Lại nguyện con và tất cả hữu tình các căn không đủ, xú, lậu, ngoan, ngu, câm điếc, khờ khạo ... lác hủi điên cuồng, các thứ bệnh khổ bức não, , nguyện cho chúng con và tất cả chúng sanh từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề tất cả bệnh khổ đều được tiêu trừ, các căn đầy đủ, trí huệ trang nghiêm.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình bị nghèo cùng khổ không có chỗ dựa, không có chỗ nương nhờ, không thuốc thang, không thân thích, không nhà cửa, , nguyện cho con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, tất bệnh tiêu trừ, quyến thuộc đông đủ, các món cần dùng không có thiếu thốn, thân tâm an lạc.

Lại nguyện con và tất cả hữu tình vì làm thân nữ có trăm điều xấu ác bức não rất muốn xả bỏ, nguyện cho chúng con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề tất cả đều được chuyển nữ thành nam, có đầy đủ tướng Trượng phu.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình vì bị lưới ma và các ngoại đạo cột trói hoặc lạc vào rừng rậm ác kiến, xin nguyện cho con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề đều được nhiếp thọ, xa lìa tà kiến, sanh được chánh kiến, từ từ tu được các hạnh Bồ Tát, mau chứng Vô Thượng Chánh Đẳng Bồ Đề.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình bị Pháp vua luật nước giam giữ tù đầy, cột trói đánh đập, mọi thức hình phạt, bị các thứ khổ như vậy bức bách lo buồn không được an ổn vui vẻ, nguyện cho con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, nhờ oai lực của Phật tất cả mọi sự buồn khổ đều được giải thoát.

Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình đói khát khổ não vì cầu miếng ăn tạo các nghiệp ác, nguyện cho con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, nương nhờ oai lực của Phật được đầy đủ các món ăn uống ngon lạ tùy ý đầy đủ, sau đó lại dùng Pháp vị khiến được an lạc.

Lại nguyện cho con và các hữu tình thân không y phục, bị các muỗi mòng nóng lạnh cắn đốt bức não, nguyện cho con và tất cả hữu tình từ nay cho đến chứng được Vô Thượng Bồ Đề, mong nhờ oai lực của Phật tùy ý mong muốn tức được đầy đủ các thứ y phục tốt đẹp, các thứ báu trang nghiêm, hoa hương kỹ nhạc, giàu có không thiếu, không còn bị khổ não bức bách, lại được đầy đủ các giới của bậc thánh mau xa lìa phiền não, mau được an trụ nơi các giải thoát, vui sướng, cho đến khi mạng chung tức được vãng sanh nơi quốc độ của Đức Dược Sư Lưu Ly Quang Vương Phật, nơi tòa báu Liên Hoa Sư tử liên hoa hóa sanh, chứng được các môn Đà La Ni, Tam Ma Địa và các thứ giải thoát. Sau đó nơi Đạo sư Dược Sư Lưu Ly Quang vương Như Lai và 10 phương Như Lai được nghe Diệu Pháp thừa sự cung kính cúng dường mong Phật hoan hỷ, trong khoảng chốc lát được dạo đi khắp 10 phương cõi Phật không ngăn ngại.

- **Nam mô quy y cúng dường Bạc Già Phạm Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác Thích Ca Mâu Ni Phật (7 lần)**

- Lại thân cúng dường. Nay đối trước Chư Phật, chư Đại Bồ Tát, và chư Thánh chúng. Nếu được nghe danh hiệu của Phật Thích Ca Mâu Ni, chân chánh suy nghĩ xưng niệm danh hiệu cúng kính cúng dường lễ bái 7 lần thì được sức oai thần Đức Bổn Sư của chúng ta Phật Thích Ca Mâu Ni vì các hữu tình đời sau bị các nghiệp chướng ràng buộc, các thứ bệnh khổ bức bách, bị các lo âu buồn rầu quấy nhiễu, nghèo cùng đói khổ xâm hại, vì muốn trời người được lợi ích an lạc, nhiếp thọ đầy đủ các việc nghĩa lợi.

Bảy Phật Như Lai dùng phương tiện thiện xảo rộng lớn hoan hỷ bảo Ngài Mạn Thù Thất Lợi: “Nếu có người muốn xa lìa các phiền não, muốn cúng dường kính Như Lai Bổn Nguyện Công Đức, ngày đêm sáu thời suy nghĩ nghĩa lý. Trước tiên nên tạo 7 hình tượng Phật ở nơi sạch sẽ thanh tịnh dùng các món hương hoa, treo các phướng lọng cùng các món ăn uống ngon ngọt tốt đẹp mà cúng dường. Trong 7 ngày thanh tịnh trì 8 phần trai giới ở nơi tịnh thất phát đại thệ rằng: ‘**Xin nguyện được sanh nơi quốc độ của Đức Phật kia, ở nơi các hữu tình phải khởi tâm từ bi làm các việc lợi ích an lạc,**

Liền nói Chú rằng:

**Đát điệt tha: cử nhi cử nhi duệ miệt ni nhi hô ma đế ma đế tát phạt đà đát tha nga đa tam ma điệt đế sắc trí đế, a đế ma đế bà lệ bát bà thuật đà ni tát lị phạt bát na na thiết da, ma ma nhạ đế nhạ đa đế miệt minh miệt cử miệt bồ đà khư xá bà rị thuật đà ni đà miệt ni dà nhi, mật rô mật rô thất khư rị tát rị phạt a đà ra nhi rị đồ ni bà ra ni bồ đế tô bồ đế bồ đà a đế sắc đề đế nã ra cần đồ nhi tát lị phạt đế phạt, tam miệu a tam miệu tát ma na a lan đồ tát lị phạt bồ đà, bồ đề tát đỏa, thuyết nhi thuyết nhi bát ra thiết mạn đô nhi, tát lị phạt duệ đế bát xá bà biệt đà da, bộ ô rị ni, bộ ra da nhi, tát**

**lị phạ a thiết da tì lưu ly da bát ra đế bà tích tát rị phạ bát bà khất xoa dương già rị xoa ha.**

TADYATHÀ: KUME KUME, INIME NIHI , MATI MATI, SAPTA TATHÀGATA SAMÀDHI ÀDHIṢṬHITE

ATE MATE PARIPÀPA ‘SODHANE, SARVA PÀPA NÀ’SAYA

BUDDHE BUDDHOTTAME, UME KUME BUDDHAKṢATRA PARI’SODHANE

DHARMINI DHARME MERO MERO, MERU’SIKHARE, SARVA KÀLA MṚTYU NIVÀRÀṆI

BUDDHIṢU BUDDHE BUDDHA ADHIṢṬHANENA RAKṢATU ME

SARVA DEVÀ SAME ASAME, SAMAN-VÀ- HARANTU ME

SARVA BUDDHA BODHISATTVA ‘SAME ‘SAME PRA’SAMYANTU ME

SARVA ÌTÌ, UPADHÀVA

SARVA VYÀDHANA SARVA SATVÀNÀMCA PÙRANE PÙRANE PÙRAYA ME

SARVA À’SÀ VAIDÙRYAPRABHÀSE

SARVA PÀPA KṢAYAM KARE SVÀHÀ

*Nếu có kẻ trai lành người gái tín dùng Lưu ly bảo quang Đà La Ni chí tâm tụng trì mãn một ngàn tám biến, Đức Như Lai kia cùng các Bồ Tát đều lại hộ niệm, Chấp Kim Cang Bồ Tát, Phạm Thiên, Đế Thích, Tứ Thiên Vương ... cũng lại ủng hộ, người này dầu có phạm 5 tội Vô Gián, tất cả các nghiệp chướng đều tiêu trừ, không bệnh tật được sống lâu không bị hoạch tử, bệnh tật, trộm cướp, giặc giã lại làm hại, chiến đấu, kiện cáo, hiềm khích, đói khát mau tiêu trừ, tất cả các thứ khủng bố đều khởi lòng từ, chỗ có các điều cầu nguyện đều được ứng ý.*

*Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình vì làm các việc lợi ích y theo nghi quỹ tạo lập Đàn tràng tập hội Bảy Đức Như Lai và chư Thánh chúng cúng dường phát nguyện tụng Đà La Ni, làm sao nhiếp thọ được như Kinh đã nói, nhiếp thọ tất cả công đức thiện lợi, nguyện con và tất cả hữu tình ở trong đời này được đầy đủ như ý, xin nguyện từ bi thương xót nạp thọ, lời chân thật của Như Lai là không có sai khác. Nguyện tất cả lời nguyện của con đều được thành tựu. **Nguyện hộ nhiếp thọ! Nguyện hộ nhiếp thọ!***

***Chiếu trừ vô minh đèn tối thắp***

***Diệt tam bệnh khổ thuốc thang hay***

***Pháp màu vi diệu là hơn cả***

***Con nay đành lễ cúng dường theo.***

*Lực chân thật nhiếp thọ của Pháp bảo tối thượng, con nguyện đời đời kiếp kiếp luôn luôn được thọ trì, nguyện xin nạp thọ, nguyện xin nạp thọ.*

*Đại Thánh Mạn Thù Sư Lợi Bồ Tát Ma Ha Tát tâm lìa các cấu không một tỳ vết, đầy đủ vô lượng các thứ công đức, thân đầy đủ các thứ trang nghiêm sáng sủa thanh tịnh, hay tịnh trừ các nẻo ác thú, tất cả trời, người, A Tu La, các chúng Tiên thầy đều đành lễ nơi tòa sen của Ngài, con cũng như vậy, xin được cung kính đành lễ quy y*

**- Nam mô quy y cúng dường Đại Thánh Mạn Thù Thất Lợi Bồ Tát Ma Ha Tát (7 lần)**

- Lại thân cúng dường. *Bạc Già Phạm Mạn Thù Thất Lợi* vì thế giới các loại hữu tình bị nghiệp chướng ngăn che, các loại bệnh tật bức não, bị các thứ buồn lo nhiều hại, các thứ tà kiến ràng buộc khiến cho lui sụt các địa vị, vì thương xót tất cả các chúng sanh đó, khiến người được nghe danh hiệu của Đức Phật kia, nơi đạo Bồ đề quyết định không thoái chuyển, tất cả tội nghiệp, tất cả chướng nạn đều tiêu trừ, khiến các loài ma không còn quấy phá, các ác khổ não thấy đều không còn, các điều cầu nguyện đều được đầu đủ tùy tâm xứng ý. Do đó, Đạo sư Thích Ca Mâu Ni Phật nói danh hiệu của 7 Phật Như Lai cùng các đại nguyện thù thắng vi diệu, nay nên ở nơi trước chúng hội mà thưa thỉnh rằng: “**Thế Tôn! Con ở nơi đời Mạt Pháp sau này, nếu có người thọ trì đọc tụng kinh điển này, hoặc vì người khác mà giải nói, hoặc tự chép hoặc bảo người chép cung kính tôn trọng, lại dùng các thứ hương hoa, hương xoa, hương bột, hương đốt, tràng hoa, vòng xuyên, phướng lọng cùng các thứ kỹ nhạc mà cúng dường, khiến các thiện nam tín nữ được nghe danh hiệu của Bảy Vị Phật cho đến trong khi ngủ cũng dùng danh hiệu của Phật nói cho họ biết, lại dùng các lụa ngũ sắc, chỉ ngũ sắc treo và làm đầy đựng Kinh này an để nơi tòa cao, bấy giờ có bốn Đại Thiên Vương và các quyến thuộc và trăm ngàn chư Thiên đều lại chỗ đó để cúng dường ủng hộ người đọc tụng Kinh này, nên biết nơi này không bị các nạn hoạch tử, cũng không bị các ác quỷ thần đoạt lấy tinh khí, dầu có bị đoạt cũng được hoàn lại thân tâm an lạc**”

*Như trong Kinh nói. Lời của Đại Thánh là chân thật không thay đổi, không quên lời thệ nguyện, xin nguyện thọ lãnh sự cúng dường nơi đây.*

*Lại nguyện ở trước Như Lai trong chúng hội, cần thỉnh cảnh giác các vị từ xưa đã phát nguyện lớn khiến cho con đây đủ các cách thức nghi quỹ đạo tràng.*

*Lại nguyện con và tất cả hữu tình, hiện tiền được đầy đủ các công đức nghĩa lợi như trong Kinh đã nói. **Nguyện xin nạp thọ ! Nguyện xin nạp thọ !***

- **Nam mô cúng dường Cứu Thoát Bồ Tát Ma Ha Tát (7 lần)**

Lại thân cúng dường. *Đại Thánh Cứu Thoát Bồ Tát* vì đời ác thế các hữu tình bị các nhân khổ phiền não, muốn lợi ích các chúng sanh đó, ở trước Thế Tôn nơi trong đại chúng mà bạch Phật rằng: “**Bạch Thế Tôn! Đời sau này lúc Tượng Pháp chuyển, nếu chúng sanh bị các bệnh tật làm khổ não, thân hình gầy ốm ăn uống không được, miệng đắng cổ khô, mắt thấy đen tối, tướng chế thiện ra, cha mẹ anh em vợ con quyến thuộc bè bạn vây quanh than khóc, thân nằm tại chỗ đã thấy Sứ giả của vua Diêm Ma đem thân thức đến trước mặt Vua. Khi đó các vị thần Câu Sanh tùy theo các việc ác thiện mà người đó làm thấy đều ghi rõ đem dâng lên vua. Vua Diêm Ma tức y theo đó mà xử tội hành phạt. Bấy giờ nếu các quyến thuộc ... vì người bệnh kia quy y Đức Dược Sư Lưu Ly Quang Như Lai và các Như Lai dùng các món trang nghiêm như Pháp Cúng dường, thì thân thức kẻ kia hoặc trải qua 7 ngày, 14 ngày, 21 ngày, 49 ngày như vừa trải qua một giấc chiêm bao, hiểu biết các việc thiện báo và các quả báo, do tự chứng biết nghiệp ác là không sai nên cho đến lúc chết cũng không dám làm ác nữa. Đại Đức A Nan, người làm cúng dường nếu vì bệnh nhân bị các tai ách muốn được giải thoát nên vì kẻ kia 7 ngày 7 đêm thọ 8 trai giới, dùng các món ăn uống và các vật cần dùng cúng dường Phật, Pháp, Tăng, ngày đêm sáu thời cung kính lễ bái hành đạo. Lễ bái 7 Phật Như Lai, tụng kinh này 49 biến, đốt 49 ngọn đèn, tạo 7**

tượng Như Lai, trước mỗi tượng để 7 ngọn đèn lớn bằng như bánh xe đốt luôn trong 49 ngày đêm dùng để tắt, làm phướng đủ màu 49 cái mỗi cái dài 49 tấc, phóng sanh 49 loại. Đại Đức A Nan! Đây là nghi thức cúng dường 7 Như Lai. Nếu Sát Đế Lợi Quán Đảnh Vương tử có các tai nạn khởi lên như là: nạn tật dịch, nước khác xâm lăng, trong nước có phản nghịch, tinh tú biến quái, mặt trời mặt trăng mưa gió trái mùa, các vị Sát Đế Lợi Quán Đảnh Vương kia bấy giờ đối với tất cả hữu tình khởi lòng đại bi mở thả tù ngục, phóng các sanh mạng rồi y theo Pháp Cúng dường Đức Phật Dược Sư Lưu Ly Quang và các Phật Như Lai, do căn lành này và nhờ oai thần của Như Lai gia hộ khiến trong nước tức được an ổn, mưa hòa gió thuận, lúa thóc được mùa, chúng sanh trong nước không bệnh, an lạc, không có các bạo ác Dạ Xoa Quỷ Thần làm náo loạn, tất cả ác tướng đều ẩn mất, các Sát Đế Lợi và Quán Đảnh Vương kia được sống lâu không bệnh tật, được tự tại”

*Cũng như trong kinh đã nói, các ý chỉ của Đại Thánh là chân thật không có sai khác, không bỏ lời thệ, cúi xin nạp thọ tất cả món cúng dường ở trong Đàn này. Lại nguyện ở trong hội của Như Lai, ân cần cầu thỉnh các Ngài không bỏ lời thệ làm cho con được đầy đủ nghi quỹ đạo tràng.*

*Lại nguyện con và các hữu tình được tất cả công đức thiện lợi y như trong kinh đã nói. Xin nguyện nạp thọ ! Xin nguyện nạp thọ !*

- Nam mô quy y cúng dường Kim Cang Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát
- Nam mô quy y cúng dường Đại Phạm Thiên Vương Thiên Chủ Đế Thích, Trì Quốc Thiên Vương, Tăng Trưởng Thiên Vương, Quảng Mục Thiên Vương, Đa Văn Thiên Vương, Ưu Bà tặc cùng chư Hộ Pháp nhất thiết Thánh chúng (7 lần)

Lại thân cúng dường. Kim Cang Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát, Đại Phạm Thiên Vương, Thiên Chủ Đế Thích, Trì Quốc Thiên Vương, Tăng Trưởng Thiên Vương, Quảng Mục Thiên Vương, Đa Văn Thiên Vương, chư Ưu Bà Tặc cùng nhất thiết Hộ Pháp Thánh chúng. Xưa đã từng ở trong hội dùng Thiên Thập Ngũ mà bạch Phật rằng: “ Chúng con đã được nghe công đức thù thắng của 7 vị Phật, lại thấy chư Phật được thân cận cúng dường Thế Tôn. Nếu ở nơi nào có kinh điển này cùng danh hiệu của 7 Đức Phật và Pháp Đà La Ni lưu thông, cúng dường cho đến biên chép, chúng con nương nhờ oai lực của Phật tức đến nơi kia ủng hộ, Quốc vương, Đại thần, thành, ấp, tụ lạc, thiện nam tín nữ ... không có các khổ và các bệnh tật làm náo hại. Chúng con muốn báo ân đức của Phật, muốn cho tất cả không bị hoạch tử, nơi đấu tranh kiện tụng đều bị tiêu diệt. Tất cả nguyện cầu đều được đầy đủ, thường được an vui, tiền tài đồ ăn uống giàu có đầy đủ, tất cả mọi lúc đều được ủng hộ. Thế Tôn ! Nay chúng con ở nơi trước Phật lập thề: Nếu có Thiện nam Tín nữ nhớ nghĩ đến con và đọc chú này.

Tức nói chú là:

**Đát diệt tha: A cử ma cử đà ra cử ma ma cử cử lệ ha hô hề ma la ma la ma la ma la thô thô lệ thô lệ sa ha.**

**\* ) TADYATHÀ : AKU MAKU TARAKU MAMAKU KURE HA HO HE\_ MARA MARA MARA MARA PUCURE PURE\_ SVÀHÀ**

*Nếu Thiện nam Tín nữ tụng danh hiệu của 7 Đức Phật và đọc chú này, chép viết cúng dường, hiện đời tức được sống lâu không bệnh tật, xa lìa các khổ não không đọa tam đồ, được bất thoái chuyển cho đến Bồ đề, tùy ý vãng sanh về các cõi Phật, được thấy Chư Phật đắc Túc Mạng Trí, đủ Niệm, Định, Huệ.*

*Bấy giờ, Chấp Kim Cang Bồ Tát Ma Ha Tát đi đến nơi Bồ Tát mà bạch rằng: “Con cũng xin ủng hộ người thọ trì kinh trong đời vị lai, khiến không có các khổ não, mọi việc cầu xin đều được đầy đủ. Nay con xin nói Đà La Ni rằng:*

**Nam mô tát đa nẫm, tam miệu tam bồ đà, Nam mô tát li phạ, phạ nhựt ra đà ra nẫm, đát diệt tha: Úm phạ nhựt li, phạ nhựt li, ma ha phạ nhựt li, phạ nhựt ra bà thiết đà rị ni, tam ma tam ma tam mạn đa, a bát ra đế ha đà phạ nhựt li thiết ma thiết ma bát ra thiết mạn đô tát li phạ tì da đà dà cử rô cử rô, tát li phạ dà la ma ni tát ma da, ma nỗ sắc ma ra bà dà phạn phạ nhựt ra bà ni, tát li phạ a thương di bát li bồ ra di sa phạ ha.**

**\* ) NAMO SAPTĀNĀM SAMYKSAṀBUDDHA**

**NAMO SARVA VAJRĀDHĀRAṆĀM**

**TADYATHĀ : OM\_ VAJRE VAJRE MAHĀ VAJRE\_ VAJRA PĀ'SA  
DHĀRAṆĪ\_ SAMA ASAMA SAMANTA APRĀTIHATA VAJRE\_ 'SAMA 'SAMA  
PRA'SAMYANTU\_ SARVA VYĀDHAYA KURU KURU\_ SARVA KARMA  
APRĀṆANĪ KṢAYA 'SAMAYA MĀNU'SA MARA \_ BHAGAVAM  
VAJRĀPĀṆĪ\_ SARVA Ā'SĀ ME PARIPŪRAYA\_ SVĀHĀ**

*Bạch Thế Tôn ! Nếu có người trì danh hiệu của 7 Đức Phật, nhớ niệm công đức bốn nguyện của Ngài. Tụng trì Thần chú lưu bố cho người, con sẽ khiến cho kẻ kia tất cả sở nguyện đều được đầy đủ không có thiếu thốn. Nếu muốn thấy con để hỏi việc thiện ác, cần nên chép kinh này tạo tượng của 7 Đức Phật và tụng Chấp Kim Cang Bồ tát, ở trong tượng để Xá Lợi Phật, trước tượng như trong kinh đã nói, dùng các hương hoa, tràng phan, bảo cái, các món ăn uống ngon ngọt, các món kỹ nhạc cúng dường lễ bái đi nhiều quanh tượng, đối với chúng sanh khởi tâm từ bi, thọ 8 trai giới, ngày 3 thời tắm rửa, 3 thời thay y phục. Từ ngày mùng Tám cho đến ngày Rằm mỗi tháng mỗi ngày chí tâm tụng 108 biến, con ở trong mộng tức hiện thân chỉ bảo rõ ràng tất cả nguyện cầu đều được thành tựu đầy đủ*

*Như trong kinh đã nói. Diệu chỉ của Đại Thánh là chân thật không hư dối. Xin nhận nơi đây sự cúng dường này, lại xin Từ bi ban cho con đầy đủ nghi quỹ đạo tràng. Lại nguyện con và tất cả hữu tình, hiện tiền đều được đầy đủ công đức nghĩa thiện lợi. **Nguyện xin nạp thọ ! Nguyện xin nạp thọ !***

*Lại nguyện Thất Phật Công Đức Bốn Nguyện Kinh cùng tất cả các kinh điển Pháp bảo trụ lâu ở đời rộng khắp 10 phương, được xướng long hưng thịnh lợi lạc.*

*Lại nguyện chúng con thọ trì Pháp môn và trong nước tất cả nhân dân, muôn súc sanh, tất cả các tật bệnh, ách nạn, sấm sét, mưa đá làm hại mùa màng, yêut inh biến quái các thứ ác tướng, các điềm không lành làm hại chúng sanh, các loài quỷ thần hung ác thường qua lại làm ra các nạn ... đều do chúng con bị chiêu các nghiệp đời trước hoặc do nghiệp trong đời này hoặc do ông bà cha mẹ gây nên, nay xin cho chúng con ở trong đất nước được oai đức tự tại, quyền thuộc tư cụ sum vầy, tất cả các chướng ngại ở nơi quý*

thân đều dùng phương tiện điều phục, xả bỏ tâm oán ghét, khởi lòng thương xót lẫn nhau, tất cả các việc xấu ác đều ẩn mất. Từ nay trở đi, tất cả các ác quỷ thần không được khởi ác tâm, không gây chướng ngại. Tùy theo có loại ở nơi trước Phật đều phát đại nguyện, an trú nơi lời thệ, an ở trong Tam Muội, thường làm việc lành như vậy trước mặt **Cúi xin nạp thọ ! Cúi xin nạp thọ !**

Cát Tường Oai Đức Ưu Bà Tắc 12 Đại tướng Được Xoa:

**Nam mô quy y cúng dường Cung Tỳ La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Phạt Chiết La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Mê Xí La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường An Đế La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Át Nễ La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường San Đế La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Nhân Đà La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Ba Di La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Ma Hổ La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Chân Đà La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Chiêu Đổ La Dạ Xoa Đại Tướng.**

**Nam mô quy y cúng dường Tỳ Yết La Dạ Xoa Đại Tướng.**

Lại thân cúng dường. Cát Tường Oai Đức Ưu Bà Tắc 12 Dạ Xoa chúng. Mỗi vị Đại Tướng đều có 7 ức Dạ Xoa làm quyến thuộc. Xin thương xót con ở nơi đại hội nói lời chân thật và phát nguyện trước Phật: **“Bạch Thế Tôn ! Chúng con nương vào oai lực của Phật, được nghe danh hiệu của Phật Được Sư Lưu Ly Quang Như Lai, không còn sợ sệt nơi các đường ác, chúng con cùng nhau đều đồng một lòng cho đến suốt đời xin quy y Phật, Pháp, tăng thề không bỏ một hữu tình nào, thường làm việc lợi ích an lạc, bất cứ chỗ nào hoặc thành ấp tụ lạc nơi rừng cây vắng vẻ, nếu có ai đọc tụng lưu bố kinh này, hoặc thọ trì danh hiệu của 7 vị Phật cung kính cúng dường, chúng con và quyến thuộc ủng hộ người đó thoát khỏi các nạn, mọi việc mong cầu đều như ý muốn.**

Lúc bấy giờ, Thế Tôn bảo các vị Dạ Xoa Đại Tướng rằng: **Lành thay! Lành thay! Các tướng Dạ Xoa của các ông muốn đáp đền ân đức của 7 Phật Như Lai làm lợi ích an lạc tất cả hữu tình.**

*Cúi xin bây giờ dẫn các thiện chúng lại thọ cúng dường, rử lòng từ bi thọ lãnh cúng dường đầy đủ tất cả nghi quỹ đạo tràng của con.*

*Lại nguyện cho con và tất cả hữu tình hiện tiền được đầy đủ công đức thiện lợi như kinh đã nói. **Xin nguyện nạp thọ ! Xin nguyện nạp thọ !***

*Lại nguyện Thất Phật bốn Nguyện Công Đức Kinh và các kinh điển Pháp bảo trụ lâu nơi đời, lưu bố 10 phương, làm đại lợi ích cho tất cả nhân dân, tất cả hữu tình. Lại nguyện chúng con và tất cả hữu tình tất cả bệnh khổ tai ách hiểm nạn sấm sét mưa đá làm hại mùa màng, yêu tinh quỷ quái tất cả điều xấu ác làm não loạn chúng sanh như vậy chúng con do nghiệp đời trước tạo ra hay do đời này thành kết quả hoặc ông bà tổ tiên cha mẹ gây ra, xin cho chúng con ở trong đất nước có oai đức tự tại, quyến thuộc tư cụ đầy đủ. Tất cả quỷ thần làm chướng ngại đều theo các loại làm các phương tiện tự điều phục, xả bỏ tâm ganh ghét giận dữ, khởi lòng từ thương xót lẫn nhau, tất cả mọi sự xấu ác*



đều ẩn mất, khiến cho các quỷ thần không có sanh lòng ác làm chướng ngại, các loài đều ở nơi trước Phật thọ nguyện an trụ trong lời thề và trong Tam Ma Địa, thường làm các việc lành, như vậy **Cúi xin nạp thọ ! Cúi xin nạp thọ !**

Như vậy mỗi mỗi cúng dường phát nguyện xong.

Lại khi tụng Đà La Ni, trước tắm rửa sạch sẽ, trước Chư Phật Thánh cúng dường cầu đảo rằng: “ *Y theo Thất Phật Bốn Nguyện Công Đức Kinh Nghi Quy, tạo lập đạo tràng cúng dường hương hoa, phụng thỉnh Bạc Già Phạm Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, 7 Phật Như Lai Thích Ca Mâu Ni Phật, tất cả chúng Thánh xưng niệm danh hiệu cúng dường lễ bái cũng như bốn nguyện phát đại thế nguyện đối trước chư Thánh sám hối tội chướng, tùy hỷ các Thiện căn, thỉnh Chuyển Pháp Luân, thỉnh tại thế gian các thiện căn lực lại nhờ công đức nhiếp thọ vì diêu thượng nguyện lực.*

Lại nguyện Đại Thánh Hoàng đế từ vô thủy trở lại, tất cả tội nghiệp đều được tiêu trừ, không có tật bệnh, sống lâu. Thế xuất thế gian tất cả mọi việc đều được sung túc đầy đủ, tất cả phước trí hiện tiền mau chứng Pháp Vương làm chủ Tam giới Ứng chánh Đẳng Giác Kim Cang Bảo vị, trăm quan thứ dân không có trong ngoài các nạn, an vui giàu có, cuối cùng nguyện chứng Vô Thượng Bồ Đề.

Lại nguyện trong nước tất cả nhân dân và tất cả chúng sanh, tất cả tật bệnh tai nạn, lúa thóc được mùa, trộm cướp vắng bóng, tất cả việc không lành đều bị tiêu diệt, mưa gió thuận thời dân cư giàu có, tất cả nhân dân và các chúng sanh thọ hưởng vui sướng khoái lạc. Đời sau nguyện sanh Cực Lạc thế giới, được thấy Thế Tôn, được nghe Diệu Pháp, mau được đầy đủ hai món Phước Trí, chứng được Vô Thượng Bồ Đề Phật quả. Lại nguyện Pháp bảo lưu truyền lâu dài ở đời, rộng làm lợi ích hữu tình.

Thứ lại làm **Pháp phụng tống**: Bạc Già Phạm Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác 7 Phật Như Lai Đạo sư Thích Ca Mâu Ni Phật Bồ Tát Thánh chúng, chúng con vì các hữu tình làm việc lợi ích như vì chúng con ở trong đời ác thế trong tâm tạp nhiễm không được thanh tịnh, không biết xả bỏ Thân, Ngữ, Ý nghiệp khởi các phiền não, các món cúng dường không được đầy đủ, có sự xúc phạm khiếm khuyết không như nghi quỹ, có nhiều sai lầm. Xin nguyện Thánh chúng không bỏ, Từ bi thương xót mãi nạp cho chúng con. Lại cho chúng con làm các việc lành không bị chướng ngại. **Cúi xin nạp thọ ! Cúi xin nạp thọ !**

Nay làm lợi ích hữu tình xong

Các việc cầu mong đều thành tựu

Đưa tiễn Thế Tôn về Bổn vị

Xin nguyện bị giáng Đạo tràng

Xin nguyện Thế Tôn đầy đủ Từ bi thương xót chúng con làm tất cả các việc lợi ích xong. Thỉnh chư Thánh chúng dùng Đại Thần thông trở về bổn độ.

DƯỢC SƯ LƯU LY QUANG THẤT PHẬT BỐN NGUYỆN CÔNG ĐỨC KINH  
NIỆM TỤNG NGHI QUY  
QUYỂN HẠ (Hết)

